

**KINSHIP TERMS IN MANDARIN DIALECT
USED BY THE THIRD GENERATION OF
CHINESE INDONESIANS IN SURABAYA**

A THESIS

**In Partial Fulfilment of the Requirements for
the Sarjana Pendidikan Degree in
English Language Teaching**



**By
JULIA LUKARDI
1213091028**

No. INDUK	2245/96
TGL TERIMA	21. 5. 96
P. T. TADI H	
No. EUKU	FK - ig Luk k-1
KOP. KE	1(SATU)

**UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS
APRIL, 1996**

APPROVAL SHEET

(1)

This thesis entitled KINSHIP TERMS IN MANDARIN DIALECT USED BY THE THIRD GENERATION OF CHINESE INDONESIANS IN SURABAYA, prepared and submitted by Julia Lukardi has been approved and accepted as partial fulfilment of the requirements for Sarjana Pendidikan degree in English Language Teaching by the advisor:



DR. Wuri Soedjatmiko

Advisor

APPROVAL SHEET

(2)

This Thesis has been examined by the Committee on
Oral Examination with a grade of A _____

On April 2, 1996 _____



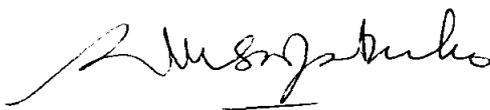
Drs. Stefanus Laga Tukan, M.pd
Chairman



Dra. Agnes Santi.W, M.pd
Member



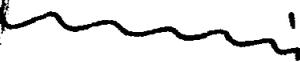
Drs. B. Budiyono, M.pd
Member



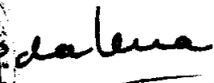
DR. Wuri Soedjatmiko
Member

Approved by




A. Gurito
Dean of the Teacher
Training College




M. H. I. Kartio, MA
Head of the English
Department

ACKNOWLEDGEMENTS

First of all, I would like to thank God for His Grace and Blessing so that I could accomplish writing this thesis.

I would also like to express my deepest gratitude and appreciation to the following persons who have helped me in everything concerning the accomplishment of the thesis:

1. DR.Wuri Soedjatmiko, my advisor for her valuable time in guiding and encouraging me in writing this thesis.
2. My family who have given me such encouragement on and on.

Finally, my appreciation is also due to those who are not mentioned here but to whom I am very grateful. Without their kind help, I'm sure this thesis would not have been finished.

The Writer

TABLE OF CONTENTS

	Page
Approval Sheet (1).....	i
Approval Sheet (2).....	ii
Acknowledgements.....	iii
Table of Contents.....	iv
List of Table.....	viii
Abstract.....	ix
CHAPTER I: INTRODUCTION.....	1
1.1 Background of the Study.....	1
1.2 Statements of the Problems.....	4
1.3 Objectives of the Study.....	4
1.4 Significance of the Study.....	4
1.5 Scope and Limitation of the Study.....	5
1.6 Research Methodology.....	6
1.7 Theoretical Frameworks.....	6
1.8 Definition of Key Terms.....	7
1.9 Organization of the Thesis.....	9
CHAPTER II: REVIEW OF THE RELATED LITERATURE.....	10
2.1 Theoretical Frameworks.....	10
2.1.1 Sociolinguistics, Language and Dialect.....	10

2.1.2 Sociocultural Variables	
In Chinese Tradition.....	15
2.1.3 Mandarin Dialect and	
Kinship Terms.....	18
2.2 Some Earlier Studies of Kinship	
Terms.....	24
CHAPTER III: RESEARCH METHODOLOGY.....	35
3.1 The Nature of the Study.....	35
3.2 The Subjects of the Study.....	35
3.2.1 The Background of the	
Subjects.....	36
3.2.1.1 The Background of the	
First Subject.....	36
3.2.1.2 The Background of the	
Second Subject.....	36
3.2.1.3 The Background of the	
Third Subject.....	37
3.3 The Research Instruments.....	37
3.4 The Procedures of Collecting	
the Data.....	38
3.5 The Procedures of Analysing	
the Data.....	38
CHAPTER IV: DATA ANALYSIS AND INTERPRETATIONS OF THE	
FINDINGS.....	40

4.1 Data Analysis.....	40
4.1.1 The Kinship Terms of The Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	47
4.1.1.1 The Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians Within Family Members.....	51
4.1.1.2 The Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians Within Relatives.....	53
4.1.1.2.1 The Paternal Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	53

	4.1.1.2.2 The Maternal Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	59
	4.2 Interpretation of the Findings.....	64
CHAPTER	V: CONCLUSION.....	69
	5.1 Summary.....	69
	5.2 Suggestions.....	71
BIBLIOGRAPHY.....		73
APPENDIC.....		75
1. Key to Phonetic Symbols.....		75

LIST OF TABLES

Tables	Page
4.1 Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians in General.....	47
4.2 Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians Within Family Members.....	51
4.3 Paternal Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	54
4.4 Male Paternal Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	56
4.5 Female Paternal Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	56
4.6 Older Paternal Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	57
4.7 Younger Paternal Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	58
4.8 Maternal Kinship Terms of the Third Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	59

4.9	Male Maternal Kinship Terms of the Third	
	Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	61
4.10	Female Maternal Kinship Terms of the Third	
	Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	62
4.11	Older Maternal Kinship Terms of the Third	
	Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	63
4.12	Younger Maternal Kinship Terms of the Third	
	Generation of Mandarin Chinese Indonesians.....	63

ABSTRACT

Lukardi, Julia, **KINSHIP TERMS IN MANDARIN DIALECT USED BY THE THIRD GENERATION OF CHINESE INDONESIANS IN SURABAYA**, S1-Thesis, The English Department of Widya Mandala University Surabaya, 1996.

This thesis is a field research which studies the kinship terms in Mandarin dialect used by the third generation of Chinese Indonesians in Surabaya. The writer chooses Mandarin dialect because it is the common spoken language for all Chinese.

This study uses Sociolinguistics, Language and Dialect, Sociocultural Variables in Chinese Tradition, Mandarin Dialect and Kinship Terms as the underlying theories.

In order to get the data, the writer interviews the subjects and records the speech using a tape recorder. She asks some questions related to the kinship terms. The writer also asks for information that deals with the kinship terms to her Mandarin teacher as the language consultant.

The data for the analysis are obtained from the kinship terms used by three subjects. The writer takes only three persons to represent the Mandarin Chinese Indonesians in Surabaya since among the writer's friends only the three of them still use Mandarin at home. The writer divides the kinship terms that the third generation use into two big groups, i.e., (1) the kinship terms within the family members and (2) the kinship terms within relatives. In analysing the data, the writer transcribes the kinship terms in phonetic symbols, identifies the usage of each terms and checks the kinship terms used by the subjects with the standard form in the Chinese dictionary. From the

analysis, the kinship terms in Mandarin dialect used by the third generation are drawn and so is the interpretation of the findings.

In the conclusion, this study shows that there is a change in some kinship terms used by the third generation of Chinese Indonesians in Surabaya in addressing their family members and relatives. From the findings, the writer suggests that there are many interesting things from this study to be further studied, for example the terms of reference in Mandarin or in other Chinese dialects.